

Seminario web sobre aspectos generales de Harbor Island

2 de febrero de 2023

Laura Knudsen, Coordinadora de participación comunitaria de la Región 10 de la EPA

Vista de Harbor Island

Fuente de la imagen: Región 10 de la EPA de EE. UU.



Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#).

Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

Objetivos de aprendizaje

Al finalizar este seminario web, los asistentes tendrán una mejor comprensión de:

- ✓ El sitio Superfondo de Harbor Island, incluidas próximas audiencias públicas, tal como en el caso del **Plan propuesto para la Vía fluvial este (East Waterway)**
- ✓ El Plan preliminar de participación comunitaria de Harbor Island de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y cómo brindar retroalimentación informal
- ✓ Consejos para brindar comentarios públicos eficaces a la EPA
- ✓ Las oportunidades de asistencia técnica por parte de la EPA
- ✓ Los grupos asesores comunitarios (CAG, por sus siglas en inglés)



Vista del puente en la calle Spokane (en la Vía fluvial este)

Fuente: Región 10 de la EPA de EE. UU.

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#).

Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

Recursos del seminario web



¿Tiene alguna pregunta? ¿Desea conversar sobre la información que se abordó en este seminario web? Póngase en contacto con Laura Knudsen por correo electrónico o vía telefónica (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).

Encontrará los siguientes recursos en el sitio web de la EPA sobre Harbor Island en www.epa.gov/superfund/harbor-island:

- Este conjunto de diapositivas de aspectos generales de Harbor Island (traducido a vietnamita, camboyano y español)
- Grabaciones de esta presentación de aspectos generales de Harbor Island
 - **Próximamente: inglés:** grabación en vivo de la presentación de esta noche
 - **Español, vietnamita y camboyano:** grabaciones previas de esta información
- **Próximamente: resumen general de preguntas y respuestas de esta presentación** (traducido a vietnamita, camboyano y español)
- **Hoja informativa general y mapa de Harbor Island de la EPA (febrero de 2023):** actualmente en inglés; próximamente traducciones a vietnamita, camboyano y español.



This fact sheet provides an overview of all the cleanup work for the Harbor Island Superfund Site (including East Waterway) that is being overseen by the United States Environmental Protection Agency.

Captura de pantalla de la nueva hoja informativa de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island
Fuente: Región 10 de la EPA de EE. UU.

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](http://www.epa.gov/superfund/harbor-island). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

Sitio Superfondo de Harbor Island

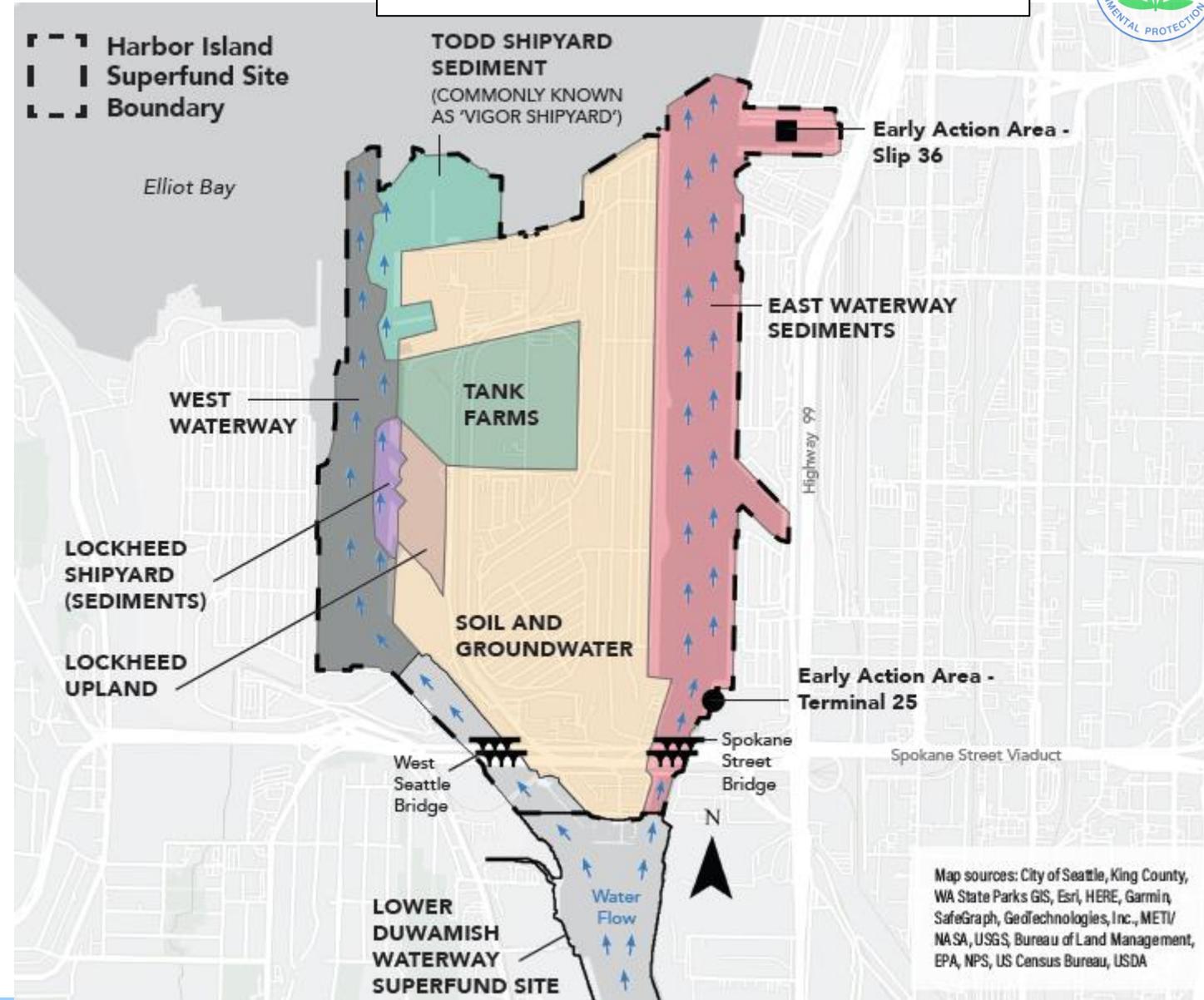
Descripción general

Superfondo: ley de los Estados Unidos que establece disposiciones para limpiar algunas de las zonas más contaminadas del país.

Unidades operativas (OU, por sus siglas en inglés): áreas específicas dentro de un sitio Superfondo que ayudan a organizar el trabajo de limpieza. Un sitio puede dividirse en diferentes unidades operativas.

Área de acción inicial: un área específica donde se hace limpieza para facilitar la limpieza final.

Nuevo mapa de Harbor Island de la EPA
Se actualizará periódicamente



Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#).

Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

LOWER DUWAMISH RIVER

ADVISORY

EAT SALMON. It's the healthiest choice.
12 meals per month.

Opción saludable: 12 comidas por mes. www
 健康選擇：每月12次。 www
 건강에 안전한 분량: 한달 식사 12회. www
 Sự chọn lựa lành mạnh: Mỗi tháng 12 bữa. www
 健康的選擇: 每月12餐。 www
 Правильный выбор: 12 порций в месяц. www
 Doorasho Caafimaad Leh: 12 cunis bishii. www



Coho (Silver)



Pink (Humpy)

Serving/Meal Size



Adult
160 lb. = 8 oz.
uncooked fish



Child
80 lb. = 4 oz.
uncooked fish



Sockeye (Red)



Chum (Dog, Keta)

OR

Limit: 4 meals per month.

Limitar el Chinook: 4 comidas por mes. www
 限量帝王鮭：每月4次。 www
 제한 분량: 한달 식사 4회. www
 Giới hạn ăn cá Chinook: Mỗi tháng 4 bữa. www

កំណត់ការញ៉ាំត្រី ឆ្មារ: អាហារ 4 ពេលក្នុងមួយខែ។ www
 限制帝王鮭的食用量: Chinook: 每月4餐。 www
 Yaree Chinook: 4 cunis bishii. www
 Не стоит злоупотреблять чавычей: 4 порции в месяц. www



Chinook (King)
 Chinook have a dark mouth and black gums. The upper and lower tail is covered with spots, and silver is prominent.

OR

Avoid: 2 meals per month.

Evitar: 2 comidas por mes. www
 避免：每月2次。 www
 금지 분량: 한달 식사 2회. www
 Tránh: Mỗi tháng 2 bữa. www

ជៀសវាង: អាហារ 2 ពេលក្នុងមួយខែ។ www
 Избегайте: 2 порции в месяц. www
 避免食用: 每月2餐。 www
 Iska ilaali: 2 cunis bishii. www

Blackmouth Salmon
 Blackmouth are immature resident Chinook (King) caught during winter.

DO NOT EAT crab, shellfish, or bottom-feeding fish due to pollution.

Debido a la contaminación, NO CONSUMA cangrejos, mariscos o pescados que se alimenten en el fondo. Spanish
 蟹、조개 또는 바닥에서 서식하는 생선류는 오염의 문제가 있으니 절대로 먹지 마십시오. Korean
 由於水質的污染，切勿食用在水底覓食的魚、螃蟹或貝類。 Chinese
 Không nên ăn cua, nghêu sò hoặc loài cá sinh sống hay ăn những thứ ở đáy nước vì bị nhiễm bẩn. Vietnamese
 В связи с загрязнением воды нельзя употреблять в пищу крабов, моллюсков и рыбу, которая обитает или питается у дна. Russian
 ការបំបាត់ការប្រើប្រាស់, កង្កែប, ផលិតផលសមុទ្រ ឬ ត្រីដែលរស់នៅ ឬស្វិតអាហារនៅក្នុងសមុទ្រជោយសារទឹកកខ្វក់។ Laotian
 由于水质污染，切勿食用在水底觅食的鱼、螃蟹或贝类。 Laotian
 Ha cunin suulgoys, alaaxeyda badda, ama kaluunka badda hoosteeda wax ka cuna sababta oo ah wasakheysanka badda. Somali



Crab



Clam



Mussels



Perch



Sole



Rockfish



Starry Flounder

Washington State Department of Health
 Toll-free 1-877-485-7316 • www.doh.wa.gov/fish

Public Health
 Seattle & King County

Datos concretos: sitio Superfondo de Harbor Island

- Principales problemas de contaminación: existe contaminación en el suelo, el agua subterránea y el sedimento en las vías fluviales cercanas.
- ¿Cuándo empezó la contaminación en el lugar? A principios del siglo XX (cuando se inició la construcción de Harbor Island).
- Causa de la contaminación: actividades comerciales e industriales (como la fundición de plomo, el mantenimiento de barcos).
- Año de inclusión como sitio Superfondo por la EPA de EE. UU.: 1983
- Contaminantes de principal preocupación: bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés) (en el sedimento), arsénico, dioxinas/furanos y mercurio.
- Principales riesgos para la salud humana: consumir peces o mariscos que habitan toda su vida en el río Duwamish (lenguado, pez de roca, platija estrellada, perca, mejillones, almejas, cangrejo)

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

Sitio Superfondo de Harbor Island

Próximas audiencias públicas

- Audiencias públicas *formales*:

- Unidad operativa de la Vía fluvial este: plan propuesto**

- ✓ **Cuándo:** el ño previsto de publicación es 2023

- Muelle 36 (acción inicial): opciones de limpieza para la acción inicial**

- ✓ **Cuándo:** por determinar

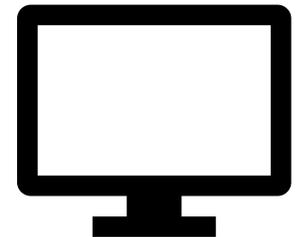
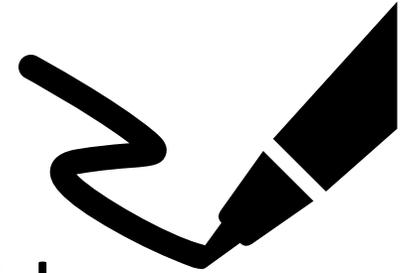
- Atracadero 25 (acción inicial): opciones de limpieza para la acción inicial**

- ✓ **Cuándo:** por determinar

- Audiencias públicas *informales*:

- Plan PRELIMINAR de participación comunitaria de Harbor Island de la EPA**

- ✓ **Cuándo:** **ahora** y al menos hasta el 1 de mayo de 2023





¿Tiene alguna pregunta?

Póngase en contacto con Laura Knudsen y con gusto conversaremos más al respecto en el idioma de su preferencia (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).



Plan PRELIMINAR de participación comunitaria de Harbor Island de la EPA

- **¿Qué es un Plan de participación comunitaria?** La ley exige contar con un Plan de participación comunitaria (CIP, por sus siglas en inglés) que proporcione una descripción general de las herramientas y técnicas de difusión que la EPA utilizará durante la limpieza de un sitio Superfondo.

- **¿Cómo obtuvo la EPA información para este CIP preliminar?**
 - Mediante 25 entrevistas individuales y más de 65 entrevistas informales.

- **Características clave de este CIP preliminar de Harbor Island:**

- Plan de acción
- Informe sobre justicia ambiental (utilizando la herramienta de evaluación y mapeo de justicia ambiental de la EPA: [EJScreen](#))

DỰ THẢO Kế hoạch Tham gia của Cộng đồng vào Địa điểm Superfund Đảo Harbor của EPA - TÓM TẮT

Kế hoạch Tham gia của Cộng đồng là gì?
Kế hoạch Tham gia của Cộng đồng (CIP) cung cấp tổng quan về các công cụ và kỹ thuật tiếp cận mà EPA sẽ sử dụng trong suốt quá trình dọn dẹp địa điểm bị ô nhiễm. Tài liệu này sẽ đóng vai trò như một hướng dẫn cho các thành viên cộng đồng tham gia một cách có ý nghĩa vào việc dọn dẹp Địa điểm Superfund Đảo Harbor.

Cách Cung cấp Phản hồi về Dự thảo Kế hoạch Tham gia của Cộng đồng vào Địa điểm Superfund Đảo Harbor (CIP) này của EPA – CẢM ƠN BẠN! 😊

Vui lòng xem xét việc cung cấp ý kiến, mối quan tâm hoặc đề xuất của bạn (bao gồm mọi hình ảnh hoặc sự kiện mà bạn muốn xem!) về dự thảo CIP này muộn nhất là Ngày 1 tháng 5, 2023 bằng cách:

BORRADOR Plan de Participación Comunitaria del Sitio Superfund de Harbor Island de la EPA - RESUMEN

¿Qué es un Plan de Participación Comunitaria?
Un Plan de Participación Comunitaria (CIP) proporciona una descripción general de las herramientas y técnicas de divulgación que la EPA utilizará durante la limpieza de un sitio Superfund. Este documento servirá como guía para los miembros de la comunidad que desean participar en el proceso de limpieza.

Cómo proporcionar comentarios sobre este borrador del Plan de Participación Comunitaria (CIP) del Sitio Superfund de Harbor Island de la EPA - ¡GRACIAS! 😊

Antes del 1 de mayo de 2023, considere proporcionar sus pensamientos, inquietudes o sugerencias (¡incluidas las fotos o los eventos que le gustaría ver!) sobre este borrador del CIP.

សេចក្តីសង្ខេប ផែនការការព្រួយបារម្ភរបស់សហគមន៍នៅទីតាំង EPA Harbor Island Superfund - សេចក្តីសង្ខេប

តើផែនការការព្រួយបារម្ភរបស់សហគមន៍គឺជាអ្វី?
ផែនការការព្រួយបារម្ភរបស់សហគមន៍ (CIP) ផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពទូទៅនៃឧបករណ៍ និងបច្ចេកទេសចុះកម្រិតស្រុកនៃលក្ខណៈ EPA នឹងប្រើប្រាស់ពេញមួយការព្រួយបារម្ភយ៉ាងមានអត្ថន័យអំពីសមាជិកសហគមន៍ក្នុងការស្រាវជ្រាវទីតាំង Harbor Island Superfund ។

តើ Harbor Island នៅណា?
Harbor Island គឺជាភោគបរិបទស្នាក់នៅ និងសិប្បកម្មនៅ Seattle, Washington ។ ភូមិភាគនៅលើមាត់ទន្លេ Duwamish កន្លែងដែលរលូនទៅក្នុងឆ្នេរ Elliott ។

តើវាមានសារៈសំខាន់ណាស់យ៉ាងណា?
ទីតាំង Harbor Island របស់ EPA ស្រាប់តែជាភ្នាក់ងារស្រាវជ្រាវ និងប្រតិបត្តិការនៅលើទីតាំង Harbor Island CIP ពេញលេញ www.epa.gov/superfund/harbor-island ហើយផ្តល់នូវការព្រួយបារម្ភដល់សហគមន៍។

របៀបផ្តល់មតិយោបល់ លើសេចក្តីសង្ខេប ផែនការការព្រួយបារម្ភរបស់សហគមន៍ (CIP) នៅទីតាំង EPA Harbor Island Superfund នេះ - សូមអរគុណ! 😊

ត្រឹម ថ្ងៃទី 1 ខែសីហា ឆ្នាំ 2023 សូមពិចារណាក្នុងការផ្តល់មតិយោបល់ ការគិតគូរ ឬយោបល់ (រួមទាំងរូបថត ឬព្រឹត្តិការណ៍ទាំងឡាយដែលអ្នកចង់ឃើញ) លើសេចក្តីសង្ខេប CIP នេះ ដោយ:

- ចូលមើល គេហទំព័រ Harbor Island របស់ EPA ស្រាប់តែជាភ្នាក់ងារស្រាវជ្រាវ និងប្រតិបត្តិការលើទីតាំង Harbor Island CIP ពេញលេញ www.epa.gov/superfund/harbor-island
- ទៅកាន់បណ្តាមួយ South Park (8604 8th Ave S, Seattle WA 98108) ហើយផ្តល់នូវការព្រួយបារម្ភដល់សហគមន៍។

DRAFT EPA Harbor Island Superfund Site Community Involvement Plan - SUMMARY

What is a Community Involvement Plan?
A Community Involvement Plan (CIP) provides an overview of the outreach tools and techniques that EPA will use throughout the cleanup of a Superfund site. This document will serve as a guide for meaningfully involving community members in the cleanup of the Harbor Island Superfund Site.

How to Provide Feedback on this Draft EPA Harbor Island Superfund Site Community Involvement Plan (CIP) – THANK YOU! 😊

By **May 1, 2023** please consider providing your thoughts, concerns, or suggestions (including any photos or events that you would like to see!) on this draft CIP by:

- Visiting EPA's Harbor Island website for a link where you can provide...

Capturas de pantalla del resumen del CIP preliminar de Harbor Island de la EPA en vietnamita, español, camboyano e inglés. Fuente: Región 10 de la EPA de EE. UU.

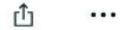
Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.



Plan *PRELIMINAR* de participación comunitaria de Harbor Island de la EPA

Ya disponible para [audiencia pública informal](#) al menos hasta el 1 de mayo de 2023. Más información en www.epa.gov/superfund/harbor-island

EPA Harbor Island Superfund Site Community Involvement Plan



[Information in English](#)

[Información en Español](#)

[ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ](#)

[Thông tin bằng tiếng Việt](#)

Information in English

Note: This form is **not** for public comments on the Proposed Plan for the East Waterway

DRAFT EPA Harbor Island Superfund Site Community Involvement Plan - SUMMARY

What is a Community Involvement Plan?

A Community Involvement Plan (CIP) provides an overview of the outreach tools and techniques that EPA will use throughout the cleanup of a Superfund site. This document will serve as a guide for

How to Provide Feedback on this **Draft** EPA Harbor Island Superfund Site Community Involvement Plan (CIP) – THANK YOU! 😊

By **May 1, 2023** please consider providing your thoughts, concerns, or

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.



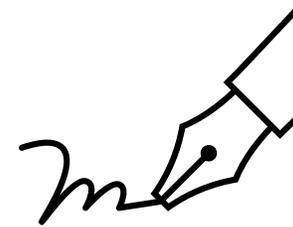
¿Tiene alguna pregunta?

Póngase en contacto con Laura Knudsen y con gusto conversaremos más al respecto en el idioma de su preferencia (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).

Consejos: cómo brindar comentarios públicos eficaces a la EPA

- **¿Por qué debe expresar su opinión?** Las audiencias públicas pueden mejorar una decisión respecto del medio ambiente al brindar a la EPA más información que no se incluyó en el documento original.
- **Envíe sus comentarios en el idioma de su preferencia.**
- **Algunos consejos clave sobre cómo presentar sus comentarios:**
 - Lea el documento y tome notas
 - Destaque aspectos sólidos y claros
 - Procure usar lenguaje conciso y entendible
 - Procure proporcionar ejemplos específicos
 - Organice sus comentarios, preferiblemente:
 - *Con* títulos y subtítulos claros (siempre ayuda utilizar textos en negritas, itálicas o subrayados)
 - *Con* oraciones breves y claras sobre un tema
 - *Evite* redactar párrafos extensos y confusos

Tenga en cuenta: la EPA puede recibir una gran cantidad de comentarios, a veces cientos o miles, sobre un documento.



Información obtenida o adaptada de un artículo publicado por Environmental Law Institute, [“Step-by-Step Tips for Writing Effective Public Comments”](#) (diciembre de 2013)

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#).

Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.



Consejos: cómo brindar comentarios públicos eficaces a la EPA

■ Ejemplos:

Ejemplo	Comentario público menos eficaz	Comentario público más eficaz	
1	No incluyan el término “altos niveles” u otros términos confusos.	Reescriba la oración de la siguiente manera: “La aplicación de altos niveles del pesticida a concentraciones superiores de lo indicado indicado en la etiqueta podría perjudicar a la mariposa monarca”.	Sugerencia de lenguaje conciso y entendible
2	Este documento tiene demasiadas deficiencias. Es necesario incluir más información sobre los impactos en la vida silvestre. Específicamente, el documento no aborda cómo resulta afectado el ratón de playa de Cayo Perdido.	Este documento no aborda el posible impacto sobre el ratón de playa de Cayo Perdido.	Oración sobre un tema claro en negritas

Información obtenida o adaptada de un artículo publicado por Environmental Law Institute, [“Step-by-Step Tips for Writing Effective Public Comments”](#) (diciembre de 2013)

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.



¿Tiene alguna pregunta?

Póngase en contacto con Laura Knudsen y con gusto conversaremos más al respecto en el idioma de su preferencia (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).

Oportunidades de asistencia técnica por parte de la EPA

- **¿Qué es asistencia técnica?** Es un tipo de orientación que se brinda a los miembros afectados o interesados de la comunidad por un sitio Superfondo a fin de que comprendan mejor mejor los aspectos científicos, los reglamentos y las políticas en materia ambiental, así como las medidas realizadas por la EPA.
- **¿Por qué debe interesarme la asistencia técnica?** Recibir asistencia técnica podría ayudarlo a usted y a otros miembros de la comunidad a participar de manera más eficaz en la toma de decisiones durante la limpieza de un sitio Superfondo.



*Asistencia técnica por parte de la EPA en el sitio Superfondo del oleoducto de la costa del Pacífico en Fillmore, California (2011)
Fuente: Región 10 de la EPA de EE. UU.*

Tenga en cuenta: la asistencia técnica puede incluir facilitar fondos a un grupo comunitario para que contrate a un técnico experto o bien, prestarle servicios directamente.

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.



Oportunidades de asistencia técnica por parte de la EPA

En el caso del sitio Superfondo de Harbor Island, existen **dos** tipos principales de asistencia técnica que se pueden utilizar:

Servicios de asistencia técnica para comunidades (TASC)	Subsidio para contratar asistencia técnica (TAG)
Los TASC los presta un contratista de la EPA a grupos o miembros de la comunidad que comparten información o productos con otros miembros de la comunidad interesados y afectados.	Un TAG aporta dinero a fin de que un grupo comunitario pueda contratar a un asesor técnico para compartir la información que éste proporcione con otros miembros de la comunidad interesados y afectados.
Los TASC pueden utilizarse para: <ul style="list-style-type: none">• Brindar pericia técnica a los miembros de la comunidad (p. ej., revisión y resumen de reuniones, informes y documentos)• Brindar asistencia informativa (p. ej., redactar y distribuir hojas informativas y folletos, crear mapas)• Instruir a la comunidad (elaborar materiales de capacitación)	Con un TAG, un asesor técnico puede interpretar y explicar informes técnicos, condiciones del sitio y los planes de limpieza propuestos por la EPA.
Tenga en cuenta: a partir de febrero de 2023, el sitio Superfondo de Harbor Island no contará con el apoyo de TAG ni de TASC.	

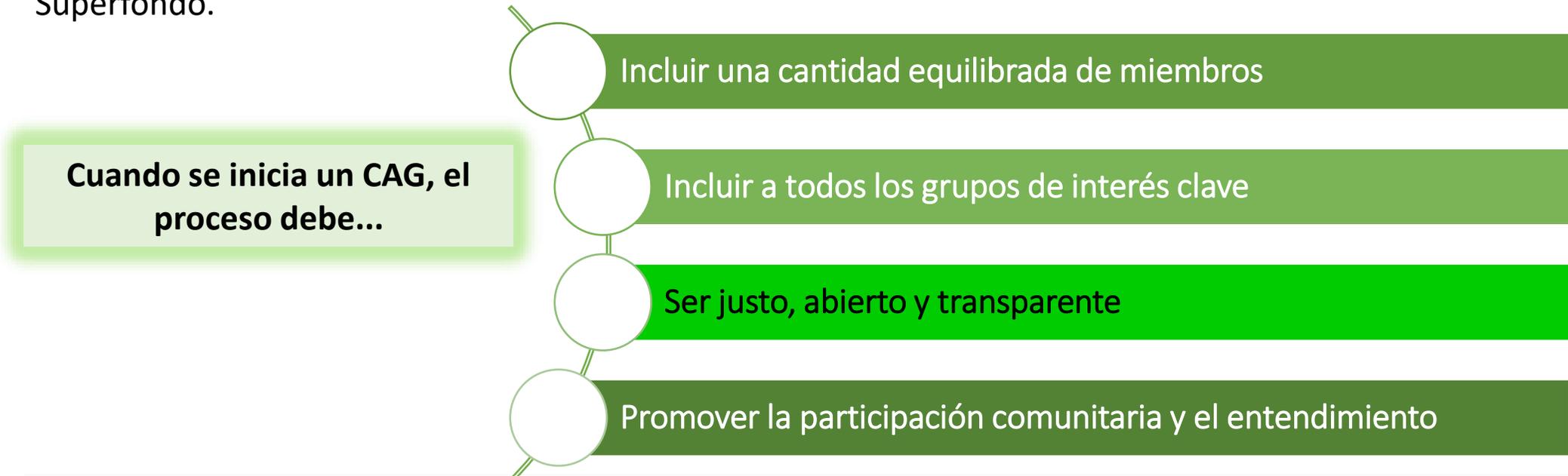


¿Tiene alguna pregunta?

¿Está usted o un grupo al que representa interesado en recibir [asistencia técnica](#)?
Póngase en contacto con Laura Knudsen y con gusto conversaremos más al respecto
en el idioma de su preferencia (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).

Grupos asesores comunitarios (CAG)

- **¿Qué es un CAG?** Su función es dar voz a todas las partes interesadas y afectadas (incluidos los miembros de la comunidad) a fin de que puedan participar de manera activa en el proceso del Superfondo.
- **¿Por qué deben interesarme los CAG?** Un Grupo asesor comunitario (CAG, por sus siglas en inglés) eficiente es un recurso eficaz para dar voz a los miembros de la comunidad que se ven afectados por uno o varios sitio(s) Superfondo.

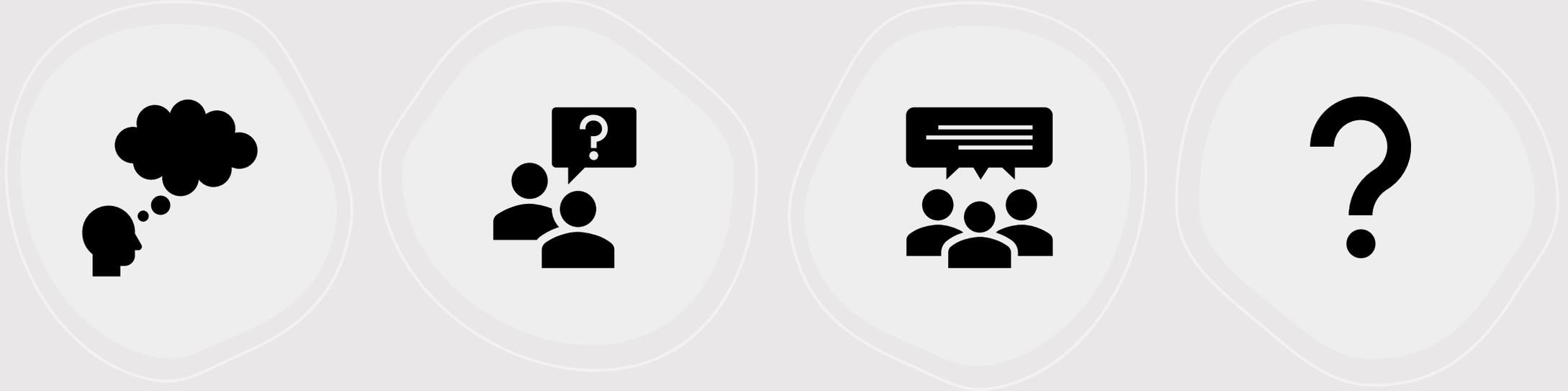


Quando se inicia un CAG, el proceso debe...

Tenga en cuenta: el sitio Superfondo de la vía fluvial baja del Duwamish (contiguo al sitio Superfondo de Harbor Island) cuenta con un grupo asesor comunitario, la [Coalición de la comunidad del río Duwamish](#).

Grupos asesores comunitarios (CAG)

INTEGRANTES	<ul style="list-style-type: none">• Generalmente, entre 15 y 25 personas o partes interesadas
FUNCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Dar voz y oportunidad de participar en el proceso del Superfondo a las partes afectadas e interesadas de la comunidad
FRECUENCIA	<ul style="list-style-type: none">• Reuniones periódicas en el transcurso del proyecto de limpieza. La mayoría de los CAG se reúnen mensual o quincenalmente y las reuniones deben estar abiertas al público.
AFILIACIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Los CAG son organizaciones comunitarias independientes; no son grupos “oficiales” de la EPA.
APOYO	<ul style="list-style-type: none">• La EPA puede brindar apoyo administrativo y asesoría para ayudar a convocar y gestionar al CAG.
CONTRIBUCIÓN DE LOS CAG AL ALCANCE COMUNITARIO DE LA EPA	<ul style="list-style-type: none">• Los aportes de los CAG no sustituyen la información pública y las actividades de difusión de la EPA.



¿Tiene alguna pregunta?

¿Está usted o un grupo al que representa interesado en contar con un [CAG](#) para el sitio Superfondo de Harbor Island? Póngase en contacto con Laura Knudsen y con gusto conversaremos más al respecto en el idioma de su preferencia (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).

Esta reunión se grabará en inglés y las secciones se publicarán en la [página web de la EPA sobre el sitio Superfondo de Harbor Island](#). Asimismo, hay grabaciones previas de esta presentación en español, vietnamita y camboyano a su disposición.

¡Gracias!

Conclusión



¿Tiene alguna pregunta? ¿Desea conversar sobre la información que se abordó en este seminario web? Póngase en contacto con Laura Knudsen por correo electrónico o vía telefónica (knudsen.laura@epa.gov, 206-643-4299).